



CENTRUM
SZTUKI
WSPÓŁCZESNEJ
ZNAKI CZASU
W TORUNIU

Toruń, dnia 11.09.2015 r.

ZAPYTANIE OFERTOWE
dla potrzeb projektu „Gustav Metzger / Retrospektywa”
dot. transportu dzieł sztuki
z Torunia do miejsca magazynowania (ok. 35 kilometrów)

W związku z realizacją projektu „Gustav Metzger / Retrospektywa” współfinansowanego w ramach Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014, Centrum Sztuki Współczesnej „Znaki Czasu” w Toruniu zwraca się z poniższym zapytaniem ofertowym dotyczącym dot. transportu dzieł sztuki z Torunia do miejsca magazynowania (ok. 35 kilometrów).

I. Zamawiający:

Centrum Sztuki Współczesnej „Znaki Czasu” w Toruniu
ul. Wały gen. Sikorskiego 13
87-100 Toruń
www.csw.torun.pl

II. Opis przedmiotu zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest usługa transportu dzieł sztuki z Torunia do miejsca magazynowania (ok. 35 kilometrów). Usługa obejmuje:

- 1) Zapewnienie transportu samochodem ciężarowym do 40 000 kg, odpowiednim do zapakowania dzieł sztuki, których lista znajduje się w załączniku nr 1;
- 2) samochód powinien być przystosowany do możliwości umocowania za pomocą pasów transportowych delikatnego ładunku jakim są dzieła sztuki, przestrzeń transportowa powinna być zamknięta kontenerem;
- 3) załadunek przy pomocy odpowiedniej ilości personelu, wózka jezdniowego, którego widły powinny mieć długość co najmniej 180 cm, oraz co najmniej dwóch ręcznych wózków paletowych;
- 4) transport około 35 km z miejsca załadunku do miejsca rozładunku;
- 5) rozładowanie i bezpieczne umieszczenie we wskazanym magazynie przy pomocy odpowiedniej ilości personelu, wózka jezdniowego, którego widły powinny mieć długość co najmniej 180 cm, oraz co najmniej dwóch ręcznych wózków paletowych;

Wykonawca powinien posiadać doświadczenie w transporcie dzieł sztuki, o łącznej wartości co najmniej 100.000 PLN, natomiast transport powinien odbyć się samochodem z odpowiednim zawieszeniem pneumatycznym. Transportowane prace nie powinny być dotykane podczas transportu.

Zamawiający zastrzega, że niniejszy zakres zamówienia może ulec rozszerzeniu o dodatkowy transport na niniejszej trasie, przy czym szczegóły dodatkowego zamówienia zostaną ustalone bezpośrednio między Zamawiającym a Wykonawcą, a cena niniejszego zamówienia nie będzie wyższa niż cena zaproponowana w odpowiedzi na niniejsze





CENTRUM
SZTUKI
WSPÓŁCZESNEJ
ZNAKI CZASU
W TORUNIU

zapytanie ofertowe.

Zamawiający zastrzega, że wybór wykonawcy może wymagać zatwierdzenia przez instytucje wypożyczające dzieła sztuki.

III. Termin realizacji zamówienia:

Termin realizacji zamówienia około 14 września 2015 r.

IV. Kryteria oceny ofert:

Cena netto – 100%

V. Termin i sposób nadsyłania ofert:

Ofertę należy dostarczyć w formie elektronicznej na adres e-mail wojciech.ruminski@csw.torun.pl lub w wersji papierowej na adres Centrum Sztuki Współczesnej, ul. Wały gen. Sikorskiego 13, 87-100 Toruń, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 13.09.2015 r. - decyduje data dostarczenia oferty na wskazany powyżej adres e-mail lub adres CSW.

VI. Dodatkowe informacje:

Dodatkowych informacji udziela Wojciech Ruminski - tel. 0 56 610 97 14, e-mail wojciech.ruminski@csw.torun.pl

VII. Inne:

1. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.
2. Oferty złożone po terminie nie zostaną rozpatrzone.
3. Niniejsze zapytanie ofertowe nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego.
4. Zamawiający zastrzega sobie możliwość nie dokonania wyboru oferty, bez podawania przyczyny.

Projekt *GUSTAV METZGER / RETROSPEKTYWA* jest dofinansowany ze środków Programu "Promowanie różnorodności kulturowej i artystycznej w ramach europejskiego dziedzictwa kulturowego" w ramach funduszy EOG pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii oraz środków krajowych, a jego celem jest rozwój dialogu międzykulturowego oraz tożsamości europejskiej opartej na zrozumieniu różnorodności kulturowej.

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.



ICELAND
LIECHTENSTEIN
NORWAY
eea
grants



ul. Wały gen. Sikorskiego 13, 87-100 Toruń
tel. (056) 657 62 00
fax (056) 621 07 24

Rejestr instytucji kultury GM Torunia: 4011-8/10
NIP: 956 217 32 42
REGON: 340174509

info@csw.torun.pl
www.csw.torun.pl



CENTRUM
SZTUKI
WSPÓŁCZESNEJ
ZNAKI CZASU
W TORUNIU

Załącznik nr 1:

Lista prac:

Lp.	Nazwa obiektu	Wymiary (cm)	Sposób zapakowania i inne informacje	Materiał
1	Drop on a Hot Plate I	30 x 100 x 30	Packed in bubble wrap / Zapakowane w folię bąbelkową	Metal, electric components, plastic tubes
2	Drop on a Hot Plate II	30 x 100 x 30	Packed in bubble wrap / Zapakowane w folię bąbelkową	Metal, electric components, plastic tubes
3	Mica Cube (Perspex box)	30 x 30 x 30		Plexiglass
4	Light Drawings I – XX	51 x 3 x 41 (piece / sztuka)	20 pieces / 20 sztuk	Photographs on aluminum
5	Light Drawings XXI – XXII	48 x 5 x 59	2 pieces / 2 sztuki	Framed photographs
6	After Paolozzi I	110 x 75 x 102		Wood
7	After Paolozzi II	108 x 74 x 22		Plexiglass
8	After Paolozzi III	56 x 49 x 36		Polystyrene
9	Earth Minus Environment (model, 1992) I	126 x 30 x 125	Perspex top / Pokrywa z plexi	Plexiglass
10	Earth Minus Environment (model, 1992) II	114 x 26 x 13	Box / pudło	Toy cars
11	Earth Minus Environment (model, 1992) III	123 x 5 x 123	Wooden plate / element drewniany	Wood
12	Earth Minus Environment (model, 1992) IV	48 x 40 x 29	Box / pudło	Toy cars
13	Historic Photographs: Till We Have Built Jerusalem in England's Green and Pleasant Land	196 x 133 x 4	Card pack / Opakowanie kartonowe	Photograph on aluminum
14	Historic Photographs: Trang Bang, Children Fleeing South Vietnam, April 1972 I	180 x 9 x 9	Roll of bamboo / Zrolowana mata bambusowa	Bamboo
15	Historic Photographs: Trang Bang, Children Fleeing South Vietnam, April 1972 II	185 x 9 x 9	Roll of bamboo / Zrolowana mata bambusowa	Bamboo
16	Historic Photographs: Trang Bang, Children Fleeing South Vietnam, April 1972 III	170 x 6 x 135	Crated photograph / Fotografia w skrzyni	Photograph on aluminum





CENTRUM
SZTUKI
WSPÓŁCZESNEJ
ZNAKI CZASU
W TORUNIU

17	Historic Photographs: Fireman with Child, Oklahoma 1995, 1998 – 2007	272 x 16 x 234	Photograph in a crate / Fotografia w skrzyni	Photograph on aluminum
18	Pre-Historic Photographs: Blair, Clinton, (...)	196 x 5 x 144		2 photographs on vinyl
19	Historic Photographs: Kill the Cars, Camden Town, London 1996	285 x 16 x 16		Photograph on vinyl
20	Historic Photographs: Hitler Youth, Eingeschweisst, 1997 / 2009	197 x 21 x 153	Cased / Praca w skrzyni	Photograph, steel
21	Historic Photographs: Jerusalem, Jerusalem, 1998 I	302 x 20 x 20		Photographs on a PVC foil.
22	Historic Photographs: Jerusalem, Jerusalem, 1998 II	332 x 79 x 5		Wood.
23	Historic Photographs No 1. Hitler addressing the Reichstag after the fall of France, July 1940, 1995	194 x 25 x 131	Crated / Praca w skrzyni	Bromide print, formica cover, neon lights, galvanized steel.
24	Historic Photographs No 1. Liquidation of the Warsaw Ghetto, April 19-days, 1943	200 x 15 x 151		Photo on a mount board
25	Acid Painting	280 x 170 x 20	Wooden crate.	Nylon, glass
26	Victory over the Sun Model	121 x 101 x 26		Wood, metal bars, toy cars, plexiglass
27	Eichmann and the Angel I	80 x 120 x 200 (height)	Grid crate.	Metal mechanisms, plexiglass, wood, paper
28	Eichmann and the Angel II – XIII	85 x 125 x 95 (height)	Grid crates – 12 pieces.	Newspapers
29	Eichmann and the Angel XIV	280 x 145 x 9		
30	Eichmann and the Angel XV	280 x 43 x 92 (height)		
31	Eichmann and the Angel XVI	250 x 80 x 140 (height)	Pack on a pallette.	Metal mechanisms
32	In Memoriam I	160 x 80 x 140	Wooden crate.	Cardboard
33	In Memoriam II - IV	140 x 100 x 190 (height)	Wooden crates – 3 pieces.	Cardboard
34	Daily Express			Newspaper
35	Evening Standard + Fight against the sun	120 x 80 x 110		Paper
36	Historic Photographs: Till We Have Built Jerusalem in England's Green and Pleasant Land I	120 x 120 x 105 (height)	Very heavy (600 – 1000 kg), packed on a pallette.	Metal (caterpillar tracks)



ul. Wały gen. Sikorskiego 13, 87-100 Toruń
tel. (056) 657 62 00
fax (056) 621 07 24

Rejestr instytucji kultury GM Torunia: 4011-8/10
NIP: 956 217 32 42
REGON: 340174509

info@cs.w.torun.pl
www.cs.w.torun.pl



CENTRUM
SZTUKI
WSPÓŁCZESNEJ
ZNAKI CZASU
W TORUNIU

37	Historic Photographs: Till We Have Built Jerusalem in England's Green and Pleasant Land II	120 x 100 x 80 (height)	Very heavy (600 x 1000 kg), packed on a palette.	Metal (caterpillar tracks)
38	Historic Photographs: To Walk into - Massacre on the Mount, Jerusalem 8 November 1990		Linen cloth.	Linen cloth
39	Apres Paolozzi			Polystyrene, plexiglass, wood
40	Palette with acrylic lid and plinth.	120 x 80 x 150 (height)		Wood, plexiglass



